



DELLA REPUBBLICA DEMOCRATICA SOMALA

ANNO II.

Mogadiscio, 29 Marzo 1971

Suppl. n. 7 al n. 3

DIREZIONE E REDAZIONE

Presso la Presidenza del Consiglio Rivoluzionario Supremo
Pubblicazione Mensile

PREZZO: Sh. So. 5 per numero — **ABBONAMENTI:** Annuo per la Somalia Sh. So. 100. Estero Sh. So. 300 — L'abbonamento richiesto in tempo stabilito, decorre dal 1° Gennaio e l'abbonato riceverà i numeri arretrati — **INSERZIONI:** per ogni riga o spazio di riga Sh. So. 2 — Le inserzioni si ricevono presso la Direzione Bollettino. L'importo degli abbonamenti e delle inserzioni deve essere versato all'Ufficio Imposte sugli Affari.

SOMMARIO

PARTE PRIMA

ATTI LEGISLATIVI ED AMMINISTRATIVI

FIRST PART

LEGISLATIVE AND ADMINISTRATIVE ACTS

- LEGGE 7 Marzo 1971, n. 23 — *Emendamento alle Legge 31 Dicembre 1969, n. 6.* Pag. 317
- DECRETO DEL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO RIVOLUZIONARIO SUPREMO 6 Marzo 1971, n. 69 — *Collocamento in pensione Brig. Gen. di Polizia Ahmed Mohamud Abicar.* » 319
- DECRETO DEL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO RIVOLUZIONARIO SUPREMO 18 Marzo 1971, n. 70 — *Licenziamento dal Servizio del Magistrato Abdulcadir Scek Elmi Hassan.* » 320
- DECRETO DEL SEGRETARIO DI STATO ALLA GIUSTIZIA AA. RR. E LAVORO 13 Marzo 1971, n. 71 — *Istituzione delle Corti d'Appello per le Regioni dell'Alto Giuba, del Basso Giuba, dell'Hiran, della Migiurtinia, del Mudugh e di Burao.* » 321

DECRETO DEL SEGRETARIO DI STATO ALLA GIUSTIZIA AA. RR. E LAVORO 20 Marzo 1971, n. 72 — <i>Concorso per Assunzione in ruolo dei Dipendenti contrattisti.</i>	Pag. 322
DECRETO DEL SEGRETARIO DI STATO AI LAVORI PUBBLICI 19 Novembre 1970, n. 73 — <i>Concessione di area di terreno demaniale a favore del Sig. Hassan Abdi Amalò.</i>	» 324
DECRETO DEL SEGRETARIO DI STATO AI LAVORI PUBBLICI 27 Dicembre 1970, n. 74 — <i>Concessione di area di terreno demaniale a favore dei Signori Mohamud Hassan Moallim e Mohamed Muhtar Nur.</i>	» 325
DECRETO DEL SEGRETARIO DI STATO AI LAVORI PUBBLICI 28 Febbraio 1971, n. 75 — <i>Concessione di libera disponibilità di area di terreno demaniale a favore dei Signori Dr. Mohamed Hassan Nur e Prof. Mohamud Hassan Nur.</i>	» 327
DECRETO DEL SEGRETARIO DI STATO AI LAVORI PUBBLICI 15 Marzo 1971, n. 76 — <i>Concessione di area di terreno demaniale a favore del Sig. Col. Ahmed Ismail Osman.</i>	» 328
DECRETO DEL SEGRETARIO DI STATO AI LAVORI PUBBLICI 23 Marzo 1971, n. 77 — <i>Assegnazione di area di terreno demaniale in ampliamento a favore dell'Amministrazione Municipale di Mogadiscio — sito in Mogadiscio, nel nuovo Villaggio Medina.</i>	» 330

PARTE SECONDA

DISPOSIZIONI, COMUNICATI, AVVISI, VARIE

N. N.

PARTE PRIMA
ATTI LEGISLATIVI ED AMMINISTRATIVI
FIRST PART
LEGISLATIVE AND ADMINISTRATIVE ACTS

LEGGE n. 7 Marzo 1971, n. 23.

Emendamento alla Legge 31 Dicembre 1969, n. 6.

IL PRESIDENTE

DEL CONSIGLIO RIVOLUZIONARIO SUPREMO

PRESO ATTO dell'approvazione del Consiglio Rivoluzionario Supremo;

PROMULGA

la seguente Legge:

Art. 1

L'Art. 11 della Legge 31 Dicembre 1969, n. 6 è sostituito dal seguente:

Comma 1 l'appartenente alle Forze Armate o a un corpo Militarmente ordinato di cui all'Art. 1, comma 1, lettera (a) della Legge 31 Dicembre 1969, n. 6, il quale cessi dal servizio a seguito d'invalidità permanente conseguente ad infermità o lesione dipendenti da causa di servizio è concessa:

- a) una pensione pari al:
 - i) 60% dello stipendio base, se ha compiuto 20 o più anni in serzio.
 - ii) 40% dello stipendio base, se ha compiuto meno di 20 anni di servizio.

- b) una maggiorazione della pensione come cui sotto indicate:
 - i) 10% dello stipendio base, in caso d'invalidità lieve (inferiore al 20% «diminuzione della capacità lavorativa dell'interessato».
 - ii) 25% dello stipendio base, in caso d'invalidità di media gravità (dal 20% al 35%) diminuzione della capacità lavorativa dell'interessato.

iii) 50% dello stipendio base in caso d'invalidità grave (superiore al 35%) diminuzione della capacità lavorativa dell'interessato.

2. Il massimo della pensione, inclusa la maggiorazione di cui alla lettera b) del presente comma, non può superare l'80% dello stipendio base.

3. Il grado d'invalidità è determinato da una Commissione medica nominata nell'ambito di ciascun corpo dai rispettivi Comandanti.

Contro le decisioni della Commissione Medica è ammesso ricorso ad una Commissione Medica permanente di seconda istanza, nominato dal Ministero della Difesa.

Le decisioni della Commissione Medica, ove sia stato presentato ricorso, quelle della Commissione Medica di seconda istanza, sono definitive.

Art. 2

L'Art. 15 della Legge 31 Dicembre 1969, n. 6 è sostituito dal seguente:

1. L'appartenente alle Forze Armate o ad un Corpo Militarmente ordinato di cui all'Art. 1, comma 1 lettera c) della Legge 31 Dicembre 1969, n. 6, il quale cessi dal servizio a seguito d'invalidità permanente conseguente ad infermità o lesioni dipendenti da causa di servizio è concessa:

- a) una liquidazione pari ad una mensilità dello stipendio base per ogni anno completo, o frazione di anno superiore a sei (6) mesi, di servizio prestato;
- b) una maggiorazione della liquidazione nel modo sottoindicato:
 - i) 10 mensilità dello stipendio base in caso d'invalidità lieve (inferiore al 20%).
 - ii) 15 mensilità dello stipendio base in caso d'invalidità di media gravità (del 20% al 35%).
 - iii) 25 mensilità dello stipendio base in caso d'invalidità grave (superiore).

2. Il grado d'invalidità è determinato nei modi stabiliti all'Art. 11 terzo comma della Legge 31 Dicembre 1969 n. 6.

Art. 3

La presente Legge entra in vigore dal 1° Gennaio 1970 e sarà pubblicata sul Bollettino Ufficiale della Repubblica Democratica Somala.

Mogadiscio, li 7 Marzo 1971.

ILPRESIDENTE

del Consiglio Rivoluzionario Supremo
Gen. Div. *Mohamed Siad Barre*

**DECRETO DEL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO RIVOLUZIONARIO
SUPREMO** 6 Marzo 1971, n. 69.
Collocamento in pensione Brig. Gen. di Polizia Ahmed Mohamud Abicar.

**IL PRESIDENTE
DEL CONSIGLIO RIVOLUZIONARIO SUPREMO**

VISTA la Prima Carta della Rivoluzione del 21 Ottobre 1969 e la Legge n. 1 del 21 Ottobre 1969;

VISTO il Decreto n. 21 del 1° Dicembre 1969, relativo all'organizzazione ed all'istituzione del Ministero dell'Interno e della Polizia;

VISTO l'art. 10 della Legge 31 Dicembre 1969, n. 6, - Trattamento di quiescenza degli appartenenti alle Forze Armate ed ai Corpi Militarmente ordinati;

SENTITO il Consiglio Rivoluzionario Supremo;

DECRETA:

Art. 1

Il Gen. di Brig. Ahmed Mohamud Abicar, delle Forze di Polizia della Somalia, con decorrenza dal 1° Marzo 1971, è collocato in pensione.

Egli cesserà dal servizio dopo aver goduto delle licenze maturate delle quali usufruirà a partire dal 1° Marzo 1971.

Art. 2

Al medesimo competono all'atto del collocamento in pensione tutti i diritti previsti dalla Legge del 31 Dicembre 1969, n. 6.

Art. 3

Il presente Decreto entra in vigore immediatamente, e sarà inserito e pubblicato nel Bollettino Ufficiale.

Mogadiscio, li 6 Marzo 1971.

IL PRESIDENTE

del Consiglio Rivoluzionario Supremo
Gen. Div. Mohamed Siad Barre

Il Segretario di Stato all'Interno
Brig. Gen. Hussen Kulmie

Il Segretario di Stato alle Finanze
Ibrahim Meigag Samantar

VISTO e Registrato - Reg. n. 1, foglio n. 245.

Mogadiscio, li 23 Marzo 1971.

Il Magistrato ai Conti:

MOMAHUD ISSE SALWE

DECRETO DEL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO RIVOLUZIONARIO
SUPREMO 18 Marzo 1971, n. 70.

Licenziamento dal servizio del Magistrato Abdulcadir Scek Elmi Hassan.

IL PRESIDENTE
DEL CONSIGLIO RIVOLUZIONARIO SUPREMO

VISTA la Prima Carta della Rivoluzione;

VISTA la Legge 21 Ottobre 1969, n. 1;

VISTO il Decreto Legislativo 12 Giugno 1962, n. 3, sull'Ordinamento Giudiziario;

VISTO il Decreto 25 Ottobre 1969, n. 12, del Consiglio Rivoluzionario Supremo;

VISTO l'art. 40 della Legge 23 Settembre 1970, n. 61, contenente emendamenti all'Ordinamento del Personale Civile dello Stato;

VISTO il Decreto del Consiglio Rivoluzionario Supremo n. 5/298, in data 21 Luglio 1970, col quale veniva disposta, nell'interesse del pubblico servizio, la sospensione in via cautelare dal servizio del Magistrato Abdulcadir Scek Elmi Hassan, accusato di infrazione contemplata nel titolo X dell'Ordinamento del Personale Civile dello Stato;

RITENUTO che l'accusa mossa a detto Magistrato — violazione dei doveri d'ufficio — è risultata fondata e che la stessa riveste una gravità tale da giustificare nei suoi confronti la massima sanzione disciplinare;

— che pertanto occorre infliggere al medesimo la sanzione disciplinare del licenziamento dal servizio;

SENTITO il Consiglio Rivoluzionario Supremo;

SU PROPOSTA del Segretario di Stato alla Giustizia, Affari Religiosi e Lavoro;

DECRETA:

Articolo Unico

Con decorrenza dal 1° Marzo 1971, il Magistrato Abdulcadir Scek Elmi Hassan è licenziato dal servizio.

Mogadiscio, li 18 Marzo 1971.

IL PRESIDENTE
del Consiglio Rivoluzionario Supremo
Magg. Gen. Mohamed Siad Barre

IL SEGRETARIO DI STATO
alla Giustizia, Affari Religiosi e Lavoro
Prof. Abdulgani Scek Ahmed

VISTO e Registrato - Reg. n. 1, foglio n. 247.

Mogadiscio, li 24 Marzo 1971.

Il Magistrato ai Conti:

MOHAMUD ISSE SALWE

DECRETO DEL SEGRETARIO DI STATO ALLA GIUSTIZIA, AFFARI
RELIGIOSI E LAVORO 13 Marzo 1971, n. 71.

Istituzione delle Corti d'Appello per le Regioni dell'Alto Giuba, del Basso Giuba,
dell'Hiran, della Migiurtinia, del Mudugh e di Burao.

IL SEGRETARIO DI STATO

VISTA la Prima Carta della Rivoluzione;

VISTA la Legge 21 Ottobre 1969, n. 1;

VISTO il Decreto-Legge 7 Febbraio 1965, n. 1, contenente mo-
dificazioni alla legge 3 Giugno 1962, n. 14, sull'Ordinamento del
Governo;

RITENUTO che occorre provvedere all'istituzione delle Corti
d'Appello per le Regioni dell'Alto Giuba, del Basso Giuba, del-
l'Hiran, della Migiurtinia, del Mudugh e di Burao;

VISTI gli artt. 4 e 32 del Decreto Legislativo 12 Giugno 1962,
n. 3, sull'Ordinamento Giudiziario.

SENTITO il Consiglio Rivoluzionario Supremo;

DECRETA:

Art. 1

Sono istituiti le Corti d'Appello per le Regioni dell'Alto Giuba,
del Basso Giuba, dell'Hiran, della Migiurtinia, del Mudugh e di
Burao.

Art. 2

I Decreti istitutivi delle Sezioni distaccate delle Corti d'Appello
di Mogadiscio e di Hargeisa, emessi ai sensi dell'art. 32, comma
secondo, dell'Ordinamento Giudiziario, sono abrogate.

Art. 3

Il presente Decreto entra in vigore il giorno successivo a quel-
lo della sua pubblicazione sul Bollettino Ufficiale della Repubblica.

Mogadiscio, li 13 Marzo 1971.

IL SEGRETARIO DI STATO
Prof. Abdulgani Scek Ahmed

VISTO e Registrato - Reg. n. 1, foglio n. 50

Mogadiscio, li 24 Marzo 1971.

Il Magistrato ai Conti:

MOHAMUD ISSE SALWE

DECRETO DEL SEGRETARIO DI STATO ALLA GIUSTIZIA, AFFARI
RELIGIOSI E LAVORO 20 Marzo 1971, n. 72.

Concorso per assunzione in ruolo dei dipendenti contrattisti.

IL SEGRETARIO DI STATO

VISTA la Prima Carta della Rivoluzione;
VISTO il Decreto Legislativo 12 Giugno 1962, n. 3, sull'Ordinamento Giudiziario;

VISTO il Decreto del Consiglio Rivoluzionario Supremo 25 Febbraio 1970, n. 39;

RITENUTO necessario bandire un concorso interno riservato agli ausiliari giudiziario a contratto;

DECRETA:

Art. 1

E' bandito un concorso interno riservato ai lavoratori contrattisti attualmente alle dipendenze del Ministero Giustizia, Affari Religiosi e Lavoro con qualifica di Cancellierei e Ufficiali Giudiziari.

Art. 2

Il Concorso consisterà in una prova scritta in lingua araba, italiana o inglese a scelta del candidato su nozioni di carattere generale e con riferimento al lavoro giudiziario.

Art. 3

Tutti i partecipanti che avranno riportato la sufficienza dei voti in detta prova verranno assunti nei ruoli del personale dipendente del Ministero Giustizia, Affari Religiosi e Lavoro con la qualifica del grado iniziale di Cancelliere o Ufficiale Giudiziario a secondo delle funzioni precedentemente svolte.

Art. 4

La valutazione delle prove scritte sarà fatta in trentesimi e saranno ritenuti sufficienti quei candidati che avranno riportato almeno 21/30.

Art. 5

La prova d'esame avrà luogo il giorno 15^o Aprile 1971 nei locali della SIPA.

I candidati in servizio nelle Regioni di Hargeisa e Burao sosterranno la prova nella sede della Corte di Appello di Hargeisa.

Art. 6

La Commissione d'esame saranno composte come segue:
per gli esami che si terranno in Mogadiscio:

Giudice Mohamed Sceh Hussien — Presidente

Signor Abud Omar Abud — Membro

Signor D. Jacob — Membro

per gli esami che si terranno in Hargeisa:

Giudice Mohamed Hassan Said — Presidente

Giudice Issuldin Hassan — Membro

Signor Mohamed Sudan — Membro.

Art. 7

Per quanto non previsto nel presente Decreto le Commissioni adotteranno decisioni in conformità della legge sull'Ordinamento del Personale Civile dello Stato.

Art. 8

Il presente Decreto ha decorrenza immediata.

Mogadiscio, li 20 Marzo 1971.

IL SEGRETARIO DI STATO

Prof. Abdulgani Sceh Ahmed

VISTO e Registrato - Reg. n. 1, foglio n. 49.

Mogadiscio, li 24 Marzo 1971.

Il Magistrato ai Conti:

MOHAMUD ISSE SALWE

DECRETO DEL SEGRETARIO DI STATO AI LAVORI PUBBLICI

19 Novembre 1970, n. 73.

Concessione di area di terreno demaniale a favore del Sig. Hassan Abdi Amalò detto « Ghiaccio ».

IL SEGRETARIO DI STATO

VISTA la Prima Carta della Rivoluzione del 21 Ottobre 1969;

VISTO l'assetto giuridico della Repubblica Democratica Somala Legge n. 1 in data 21 Ottobre 1969;

VISTO il D. A. 13 Settembre 1956, n. 115 di Rep.;

VISTO l'Ordinanza n. 5 del 12 Aprile 1950;

VISTA la domanda in data 2 Dicembre 1957, presentata dal Sig. Hassan Abdi Amalò intesa ad ottenere in concessione a scopo edilizio un appezzamento di terreno demaniale sito in Mogadiscio — prolungamento via Barone Franchetti — Ricade nella zona V Periferica;

CONSIDERATO che l'avviso ad opponendum riguardante l'area di terreno richiesta è rimasto affisso a termini di Legge all'albo del Municipio di Mogadiscio, ed è stato pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Somalia n. 6 del 1° Giugno 1958, senza opposizione da parte di terzi;

VISTO il progetto concernente la costruzione di un edificio in muratura che è stato approvato dalla Commissione Edilizia Municipale di Mogadiscio nella sua 252° seduta del 25 Marzo 1960;

VISTA la bolletta n. 173 in data 18 Agosto 1960, dell'Ufficio Tasse sugli Affari attestante che il Sig. Hassan Abdi Amalò ha pagato la somma di Sh. So. 2.425, quale prezzo di cessione dell'area di terreno richiesta in concessione a scopo edilizio, della superficie di mq. 4.850, sito in Mogadiscio — prolungamento via Barone Franchetti;

VISTO il verbale di consegna in data 7 Dicembre 1960, redatto dal Servizio Tecnico Erariale dal quale si rileva che per ragioni di lottizzazione è stata consegnata al Sig. Hassan Abdi Amalò una superficie di mq. 4.000, cioè inferiore di mq. 850, a quello che il predetto Sig. Hassan Abdi Amalò ha pagato con sopraddetto bolletta n. 173 in data 18 Agosto 1960;

VISTO il disciplinare di concessione edilizia e la planimetria che lo integra;

VISTA la domanda in data 10 Aprile 1965, presentata dal Sig. Hassan Abdi Amalò, della quale si chiedeva il rimborso di Sh. So. 425, pari a mq. 850, di terreno **consegnato in meno.**

DECRETA:

È concesso a scopo edilizio al Sig. Hassan Abdi Amalò detto «Ghiaccio» l'area di terreno demaniale di mq. 4.000, sito in Mogadiscio — in via Prolungamento Barone Franchetti, di cui alla planimetria allegata e alle condizioni contemplate nell'unito disciplinare che si approva e si rende esecutivo, stipulato in data 19 Novembre 1970 fra il Governo rappresentato dal Segretario di Stato ai LL. PP. e l'interessato Sig. Hassan Abdi Amalò detto «Ghiaccio».

Mogadiscio, li 19 Novembre 1970.

IL SEGRETARIO DI STATO ai LL.PP.

Ing. Ali Hussein Osman

VISTO e Registrato - Reg. n. 1, foglio n. 47.

Mogadiscio, li 23 Novembre 1970.

Il Magistrato ai Conti:

MOHAMUD ISSE SALWE

DECRETO DEL SEGRETARIO DI STATO AI LAVORI PUBBLICI

27 Dicembre 1970, n. 74.

Concessione di area di terreno demaniale a favore dei Signori Mohamud Hassan Maalim e Mohamed Moktar Nur.

IL SEGRETARIO DI STATO

VISTA la Prima Carta della Rivoluzione del 21 Ottobre 1969;

VISTO l'assetto giuridico della Repubblica Democratica Somala Legge n. 1 in data 21 Ottobre 1969;

VISTO il D. P. R. 9 Gennaio 1967, n. 6;

VISTO l'Ordinanza n. 5 del 12 Aprile 1950;

VISTA la domanda in data 7-12-1966, presentata dai Signori Mohamud Hassan Maalim e Mohamed Moktar Nur intesa ad ottenere in concessione a scopo edilizio un appezzamento di terreno demaniale sito in Mogadiscio — in zona Wardiglei — Ricade nella zona VI Periferica Transitoria;

CONSIDERATO che, l'avviso ad opponendum riguardante l'area di terreno richiesta è rimasto affisso a termini di Legge all'ai-

bo del Municipio di Mogadiscio, ed è stato pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Somalia Suppl. n. 4 al n. 2 del 28-2-1967;

VISTO il progetto concernente la costruzione di un edificio in muratura che è stato approvato dalla Commissione Edilizia Municipale di Mogadiscio — nella sua 3° seduta del 2 Maggio 1967;

VISTA la bolletta n. 93430 in data 10-8-1967, dell'Ufficio Tasse sugli Affari attestante che i Signori Mohamud Hassan Maalim e Mohamed Moktar Nur hanno pagato la somma di Sh. So. 1.248, quale pezzo di cessione dell'area di terreno richiesta in concessione a scopo edilizio;

CONSIDERATO che, l'area di terreno richiesta di mq. 1.248, è stata consegnata ai Signori Mohamud Hassan Maalim e Mohamed Moktar Nur, come si rileva dal verbale redatto dal Servizio Tecnico Erariale in data 15 Agosto 1967;

VISTO il disciplinare di concessione edilizia e la planimetria che lo integra;

DECRETA:

E' concesso a scopo edilizio ai Signori Mohamud Hassan Maalim e Mohamed Moktar Nur, l'area di terreno demaniale di mq. 1.248, sito in Mogadiscio — in zona Wardiglei, di cui alla planimetria allegata e alle condizioni contemplate nell'unito disciplinare che si approva e si rende esecutivo, stipulato in data 26 Dicembre 1970, fra il Governo rappresentato dal Segretario di Stato ai LL. PP. e gl'interessati Signori Mohamud Hassan Maalim e Mohamed Moktar Nur.

Mogadiscio, li 27 Dicembre 1970.

IL SEGRETARIO DI STATO ai LL.PP.
Ing. Ali Hussein Osman

VISTO e Registrato - Reg. n. 1, foglio n. 53.

Mogadiscio, li 28 Dicembre 1970.

Il Magistrato ai Cöñfi:

MOHAMUD ISSE SALWE

DECRETO DEL SEGRETARIO DI STATO AI LAVORI PUBBLICI

28 Febbraio 1971, n. 75.

Concessione di bilera disponibilità di area di terreno demaniale a favore dei Signori Dr. Mohamed Hassan Nur e Prof. Mohamud Hassan Nur.

IL SEGRETARIO DI STATO

VISTA la Prima Carta della Rivoluzione del 21 Ottobre 1969;

VISTA la Legge 21 Ottobre 1969, n. 1;

VISTO il D. A. 13 Settembre 1956, n. 115 di Rep.;

VISTO l'Ordinanza n. 5 del 12 Aprile 1950;

VISTO il D. A. 149 di Rep. in data 14 Aprile 1962, pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Somalia Suppl. n. 3 al n. 7 del 20 Luglio 1962, con il quale veniva dato al Sig. Hussenboy Abdalla Hasham Jivrugi un appezzamento di terreno a scopo edilizio della superficie di mq. 1.460, sito in Mogadiscio — in zona Wardiglei;

VISTO l'atto n. 261 di Rep. in data 30 Novembre 1966, registrato a Mogadiscio il 30-11-1966 al n. 922 Atti Pubblici Vol. 18 a rogito Notaio Dr. Hassan Uarsame Ali con il quale il Sig. Hussenboy Abdalla Hasham cede e trasferisce al Sig. Iman Aden Ali tutti i diritti presenti e futuri sul terreno della superficie di mq. 1.460, sito in Mogadiscio — zona Wardiglei;

VISTO l'atto n. 5695 di Rep. in data 4-12-1966, registrato a Mogadiscio li 5 Dicembre 1966 al n. 957 Atti Pubblici Vol. 18 a rogito Notaio Omar Hagi Mohamed Bod con il quale il Sig. Iman Aden Ali cede e trasferisce al Sig. On.le Hagi Abdullahi Mohamed tutti i diritti presenti e futuri sul terreno della superficie di mq. 1.460, sito in Mogadiscio, zona Wardiglei;

VISTO l'atto di donazione n. 6006 di Rep. in data 4 Gennaio 1967, registrato a Mogadiscio li 16 Febbraio 1967 al n. 125 Atti Pubblici Vol. 18 a rogito Notaio Omar Hagi Mohamed Bod con il quale il Sig. Hagi Abdullahi Mohamed dona al Sig. On. Ugas Iassin Abdurahman tutti i diritti presenti e futuri sul terreno della superficie di mq. 1.460, sito in Mogadiscio, zona Wardiglei;

VISTO l'atto n. 57 di Rep. in data 10 Marzo 1969, registrato a Mogadiscio il 30 Marzo 1969, al n. 221 Atti Pubblici Vol. 19 a rogito Notaio Dottor Benvenuto Francesco Issak con il quale il Sig. On. Ugas Iassin Abdurahman Hassan cede e trasferisce ai Fratelli Dr. Mohamed Hassan Nur e Mohamud Hassan Nur tutti i diritti presenti e futuri sul terreno della superficie di mq. 1.460, sito in Mogadiscio — zona Wardiglei;

VISTO il progetto n. 1897 variante al progetto n. 7841 approvato dalla Commissione Edilizia di Mogadiscio nella sua II seduta del 23 Agosto 1969 e concernente la costruzione di due Villini;

VISTO il verbale di accertamento in data 21-2-1971, dal quale risulta che la costruzione di cui al progetto approvato dalla Commissione Edilizia Municipale di Mogadiscio in data 23 Agosto 1969, è stata realizzata conformemente al progetto stesso;

VISTO il nulla osta di abitabilità dello stabile costruito in Mogadiscio, in zona Wardiglei — rilasciato dall'Amministrazione Municipale di Mogadiscio con foglio n. 5845 di prot. in data 23 Gennaio 1971;

CONSIDERATO che sono stati adempiuti tutti gli obblighi normalmente imposti per la libera disponibilità;

DECRETA:

E' riconosciuta a favore dei Signori Dr. Mohamed Hassan Nur e Mohamud Hassan Nur la libera disponibilità dell'area di terreno demaniale di mq. 1.460, sito in Mogadiscio — in zona Wardiglei.

Mogadiscio, li 28 Febbraio 1971.

IL SEGRETARIO DI STATO ai LL.PP.
Ing. Ali Hussein Osman

VISTO e Registrato - Reg. n. 1, foglio n. 8.
Mogadiscio, li 10 Marzo 1971.
Il Magistrato ai Conti:
MOHAMUD ISSE SALWE

DECRETO DEL SEGRETARIO DI STATO AI LAVORI PUBBLICI
15 Marzo 1971, n. 76.

Concessione di area di terreno demaniale a favore del Sig. Col Ahmed Ismail Osman.

IL SEGRETARIO DI STATO

VISTA la Prima Carta della Rivoluzione del 21 Ottobre 1969,
VISTO l'assetto giuridico della Repubblica Democratica Somalia
la Legge n. 1 in data 21 Ottobre 1969;

VISTO il D. P. R. 23 Maggio 1961, n. 144;
VISTO l'Ordinanza n. 5 del 12 Aprile 1950;

VISTA la domanda in data 14-7-1962, presentata dal Sig. Ahmed Ismail Osman intesa ad ottenere in concessione a scopo edilizio un appezzamento di terreno demaniale sito in Mogadiscio —
Boscheri — Ricade nella zona VII Esterna;

CONSIDERATO che l'avviso ad opponendum riguardante l'area di terreno richiesta è rimasto affisso a termini di Legge all'albo del Municipio di Mogadiscio, ed è stato pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Somalia Suppl. n. 2 al n. 8 dell'11 Agosto 1962, senza opposizione da parte di terzi;

VISTO il progetto concernente la costruzione di un edificio in muratura che è stato approvato dalla Commissione Edilizia Municipale di Mogadiscio nella sua 297° seduta del 15-10-1962;

VISTA la bolletta n. 8947 in data 30 Ottobre 1962, dell'Ufficio Tasse sugli Affari attestante che il Sig. Ahmed Ismail Osman ha pagato la somma di Sh. So. 1.125, quale prezzo di cessione dell'area di terreno richiesta in concessione a scopo edilizio;

CONSIDERATO che l'area di terreno richiesta di mq. 2.250, come si rileva dal verbale redatto dal Servizio Tecnico Erariale in data 25-2-1971;

VISTA la lettera del 24 Febbraio 1971, n. MW/3/1/940;

VISTO l'accertamento di rettifica del Ministero dei Lavori Pubblici — Dipartimento Fondiario e del Demanio, Servizio Tecnico Erariale in data 25 Febbraio 1971;

VISTO il disciplinare di concessione edilizia e la planimetria che lo integra;

DECRETA:

E' concesso in permuta a scopo edilizio al Sig. Ahmed Ismail Osman l'area di terreno demaniale di mq. 2.250, sito in Mogadiscio — nei pressi delle Case Popolari, di cui alla planimetria allegata e alle condizioni contemplate nell'unito disciplinare che si approva e si rende esecutivo, stipulato in data 14-3-1971, fra il Governo rappresentato dal Segretario di Stato ai LL. PP. e l'interessato Sig. Ahmed Ismail Osman.

Mogadiscio, li 15 Marzo 1971.

IL SEGRETARIO DI STATO ai LL.PP.

Ing. Ali Hussein Osman

VISTO e Registrato - Reg. n. 1, foglio n. 13.

Mogadiscio, li 16 Marzo 1971.

Il Magistrato ai Conti:

MOHAMUD ISSE SALWE

DECRETO DEL SEGRETARIO DI STATO AI LAVORI PUBBLICI

23 Marzo 1971, n. 77.

Assegnazione di area di terreno demaniale «In Ampliamento» a favore dell'Amministrazione Municipale — sito in Mogadiscio, nel nuovo Villaggio Medina.

IL SEGRETARIO DI STATO

VISTA la Prima Carta della Rivoluzione del 21 Ottobre 1969;

VISTO l'assetto giuridico della Repubblica Democratica Somala Legge n. 1 in data 21 Ottobre 1969;

VISTO il D. P. R. 9 Gennaio 1967, n. 6;

VISTO l'Ordinanza n. 5 del 12 Aprile 1950;

VISTA la lettera n. 771 di prot. in data 30 Gennaio 1971, dell'Amministrazione Municipale con quale chiede l'assegnazione di un lotto di terreno demaniale sito in Mogadiscio — nel nuovo Villaggio Medina — In Ampliamento all'assegnazione originaria;

VISTA la lettera con parere favorevole MWD/3/23/93 di prot. in data 16-2-1971;

VISTO l'accertamento tecnico effettuato dal Servizio Tecnico Erariale del Dipartimento Demanio in data 18 Marzo 1971;

CONSIDERATO che nella precitata zona esistono numerose richieste di concessione edilizie, alcune delle quali già concesse regolarmente;

DECRETA:

Art. 1

E' assegnata all'Amministrazione Municipale di Mogadiscio un'area in ampliamento di Ha. 180.7000, a forma di «L» avente le dimensioni di mt. 440; 250; 1000 e 2.700.

Essa confina: a Nord con l'USA; Ospedale Medina e la costruzione ex Egal che la separa da una via del P. R.; a Sud con la concessione originaria; ad Est con via P. R. che la separa con la concessione demaniale ed a Ovest con Ospedale Medina e concessione demaniale.

Art. 2

Tutte le concessioni di lotti di terreno demaniale ricadenti nella suddetta area sono revocate.

Art. 3

L'area descritta al prec. art. 1, è meglio specificato nella allegata planimetria che fa parte integrante del presente decreto.

Mogadiscio, li 23 Marzo 1971.

IL SEGRETARIO DI STATO ai LL.PP.

Brig. Gen. Salad Gavere Ghedie

VISTO e Registrato - Reg. n. 1, foglio n. 15.

Mogadiscio, li 25 Marzo 1971.

Il Magistrato ai Conti:

MOHAMUD ISSE SALWE

PARTE SECONDA

DISPOSIZIONI, COMUNICATI, AVVISI, VARIE

N. N.